



首都师范大学英语系老师导读并推荐
外籍专家Graham Paterson校订

读最好的范文 北美小学生优秀作文

100篇



丁雯 晓 丁 雯 ○ 主编
Graham Paterson ○ 校订

- 北美小学生原创，外籍专家润色，国内老师导读。
- 英文原汁原味，思路新颖独特，适合学习模仿。
- 题材丰富，门类齐全，课堂教学和自学都适用。

 外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS
全国百佳出版社

首都师范大学英语系老师导读并推荐
外籍专家Graham Paterson校订

读最好的范文

北美小学生优秀作文



100篇

蒋晓丁雯○主编
Graham Paterson○校订



WM 外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS
全国百佳出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

读最好的范文. 北美小学生优秀作文 100 篇: 英汉对照/ 蒋晓, 丁雯主编.
—北京: 外文出版社, 2014

ISBN 978 - 7 - 119 - 08985 - 0

I. ①读… II. ①蒋…②丁… III. ①英语-写作-小学-教学参考资料
IV. ①G634. 413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 181575 号

读最好的范文. 北美小学生优秀作文 100 篇

主 编 蒋 晓 丁 雯

责任编辑 李 媛

封面设计 红十月设计室

印刷监制 冯 浩

出版发行 外文出版社有限责任公司

地 址 中国北京西城区百万庄大街24号 邮政编码 100037

网 址 <http://www.flp.com.cn>

电子邮箱 flp@cipg.org.cn

电 话 (010) 008610-68320579 (总编室)
(010) 008610-68995883 (编辑部)
(010) 008610-68995852 (发行部)
(010) 008610-68996183 (投稿电话)

印 制 北京普瑞德印刷厂

经 销 新华书店 / 外文书店

开 本 710mm × 1000mm 1/16

印 张 13

版 次 2014 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 119 - 08985 - 0

定 价 22.00 元

版权所有 侵权必究 如有印装问题本社负责调换 (电话: 68995960)



前言

对很多中国学生来说，写英语作文是一件苦差事。怎样才能在规定时间内提高作文水平呢？最现实的办法就是多读范文，而且要读同龄人的优秀范文。同龄人写的东西读着有趣，能大大开启你的写作思路。他们的写作经验和表达法可以直接借鉴到你的写作中。

这本书收集了 100 篇北美小学生的优秀作文，从内容上分为三章：记叙文、说明文、议论文。记叙文里面又包括五节：写自己、写人、记事、写景、写物。

翻开这本书，你的第一感受一定是：这些作文真好看！首先是题材相当丰富，学校、家庭、社区的生活，与父母、师长、同学的沟通，自然山川的历险，跨越大洋的旅行，少年人的世界都呈现在这里。你会感叹他们的生活是那么精彩、他们的烦恼是那么真实、他们的恶作剧是那么有趣！

除了内容吸引人，这本书的英文表达也是原汁原味的，你将学到大量生动活泼的词汇和句型。这些同龄人和你有共同的所思所想，经历着同样的美好事物，分享着同样的成长烦恼，因此他们的表达方式正是你所需要的，是值得你借鉴的。在阅读中你还会发现，这些学生都受过良好的写作训练。无论记叙文、说明文、议论文，无论写人、叙事，还是写景，不同体裁的作文都符合相应的规范。

为了让本书范文有更好的语言质量，我们聘请外籍专家 Graham Paterson 先生校订了所有范文，但校订的原则是保持学生范文的原貌，做到“正确的文字、天然的情怀”。我们还请首都师范大学英语系的老师对范文做了导读和点评，让学习者领悟更多的写作真谛。

看这些同龄人的作文，你会觉得写作对他们来说不仅不是苦差事，反而是他们展露个性、表达自我的一种方式。多读他们的作品，学会其中的好词好句，你手中的笔就会畅快自由起来。你也会写出好看的英语作文！

编者



目录

第一章 记叙文

第一节 写自己

1 长大以后 After Growing Up	2
2 父母的祝福 Mom and Dad's Blessing	4
3 惭愧 I Felt Ashamed	6
4 我真幸福 I'm Really Lucky	8
5 我的打算 My Plan	10
6 我喜欢住在加拿大 I Love to Live in Canada	12
7 我看到了自己的童年 I Saw Myself When I Was Little	14
8 我 10 岁了 I Am Ten Years Old	16
9 我是领养的 I Am Adopted	18
10 天生的左撇子 I Was Born a Lefty	20
11 现在我知道了 Now I Understand	22

第二节 写人

12 我和雪花 Xuehwa and I	24
13 蓝眼睛的特德 Blue-eyed Ted	26
14 霖霖 Linlin	28
15 斯蒂芬妮的第二语言 Stephanie's Second Language	30
16 我的四位好老师 My Four Best Teachers	32
17 我可爱的小妹妹 My Cute Baby Sister	34
18 我的淘气弟弟 My Naughty Little Brother	36
19 我的一家 My Family	38
20 是妹妹，还是弟弟？ Is it a Sister or a Brother?	40

21	弟弟回家了 Little Brother Has Arrived Home	42
22	弟弟学中文 Little Brother Learning Chinese	44
23	我的好老师 My Good Teachers	46
24	好朋友 Good Friend	48
25	我的“猪”朋友 My Friend “Boar”	50
26	我爱妈妈 I Love My Mom	52
27	妈妈真好 My Mom Is So Great	54
28	残酷的姑妈 Cruel Aunt	56
29	这是一个男孩 It's a Boy	58
30	好朋友 Best Friends	60

第三节 记事

31	朋友的生日 A Friend's Birthday	62
32	母亲节 Mother's Day	64
33	圣诞节 Christmas	66
34	足球, 我爱你 Soccer, My Love	68
35	品尝日本寿司 Trying Japanese Sushi	70
36	学游泳 Learning to Swim	72
37	暑假读《水浒传》Reading <i>Water Margin</i> in Summer Vacation	74
38	日记 Journal	76
39	长大当个救生员 Growing Up to Be a Lifeguard	78
40	上学第一天 My First Day at School	80
41	第一次坐飞机 The First Time I Went on a Plane	82
42	第一次露营 First Time Camping	84
43	学游泳 Learning How to Swim	86
44	猜谜语 Guess a Riddle	88
45	学中文的笑话 I Make Jokes While I'm Learning Chinese	90
46	误解 Misunderstandings	92
47	老师的红笔 Teacher's Red Pen	94
48	午休时间 Lunch Break	96

49	一件怪事 One Strange Thing	98
50	打针 Needle Shot	100
51	圣诞老人的礼物 Santa Claus' Gift	102
52	我再也不敢了 I Will Never Do It Again	104
53	恨铁不成钢 Wish Iron Could Turn into Steel at Once	106
54	绞尽脑汁 Racking One's Brain	108
55	读书乐 The Happiness of Reading	110
56	第一次坐飞机 First Time on an Airplane	112
57	留学加拿大 Studying Abroad in Canada	114
58	第一次出国读书 My First Time Going Abroad for Studies	116
59	游上海野生动物园 Shanghai's Wild Animal Park	118

第四节 写景

60	春天到了 Spring Is Here	120
61	家在山中 My Home in the Mountain	122
62	世界亮堂堂 It's a Great World	124
63	看晚霞 Watching the Sunset	126
64	我家的菜园 My Family's Garden	128
65	傍晚的海边 The Early Evening Seashore	130
66	从窗口滑出去 Slide out From the Window	132
67	上海的标志性建筑 Shanghai's Landmark	134
68	去日本旅游 A Trip to Japan	136

第五节 写物

69	我心爱的小礼物 My Precious Little Present	138
70	一辆模型车 One Model Car	140
71	新的迷你“游戏机” New Pocket “Gameboy”	142
72	小和尚的故事 The Little Monk's Story	144
73	水晶龙和石头虎 A Crystal Dragon and a Stone Tiger	146
74	你好！中国制造 Hello! Made in China	148
75	我爱电脑 I Love Computers	150

76	我的网站欢迎你 Welcome to My Web Site	152
77	美丽的圣诞树 Beautiful Christmas Trees	154
78	中国人的生肖 The Chinese Zodiac	156
79	可怜的小白兔 Poor Little White Rabbit	158
80	蝴蝶 Butterfly	160

第二章 说明文

81	数码照相机 Digital Camera	162
82	国宝 A National Treasure	164
83	不能小看蚂蚁 Don't Knock the Ants	166
84	神秘的大自然 Mysterious Nature	168
85	环球影城 Universal Studios	170
86	你知道吗? Did You Know?	172
87	梦想 Dream	174
88	我家的院子 My Family's Yard	176
89	精彩的星球 A Brilliant Celestial Body	178
90	四季之美 The Beauty of the Four Seasons	180
91	秋天的一切真奇妙 All of Autumn Is Very Wonderful	182
92	不说话的老师 A Mute Teacher	184
93	不可缺少的用具 The Appliance That We Will Always Need	186
94	有趣的体育课 The Interesting Gym Class	188
95	打排球 Playing Volleyball	190
96	中国的万里长城 The Great Wall of China	192
97	红熊猫 Red Panda	194

第三章 议论文

98	随机应变 Adapting Quickly	196
99	尴尬的年龄 An Awkward Age	198
100	我爱钱 I Love Money	200

读最好的范文

北美小学生优秀作文



100篇

MODEL ESSAYS
BY NORTH
AMERICAN
STUDENTS

1 After Growing Up 长大以后

February the twenty fifth each year, is my birthday, and I am nine years old this year. My birthday is the happiest day of the year for me. Mom and Dad allow me to invite my friends over to celebrate my birthday.

“When you are ten years old, you’ll have to learn how to cook,” says my Dad. My Mom said “I promise to buy you a hamster on the day you are ten years old, but you will have to take care of it on your own.” I think I will definitely be able to take care of a hamster by the time I am ten.

Then I thought; when I am eleven years old, I must learn to help Mom do some house chores, and help my Dad wash the car. When I am thirteen years old, I will become more independent and will be able to do many things. I will help Mom wash the dishes and my Dad to clean up around the house.

At school, I must study hard, so I can go to a famous university when I am eighteen. I will then leave home to study and become a doctor. Only then will I be able to cure sick people and take away their pain.

I also want to travel to many different places.

课文翻译

我今年9岁。每年的2月25日是我的生日。每年的这一天也是我最高兴的一天，爸爸妈妈让我请很多小朋友来为我庆祝生日。

爸爸说：“你10岁的时候，就要学做饭了。”妈妈说：“你10岁生日的那天，我一定会给你买一只仓鼠，但是要你自己照顾它。”我想，等我10岁的时候，我一定能养好一只仓鼠。

我想，11岁以后，我要开始学着帮妈妈做家务事，帮爸爸洗车。13岁以后，我会更独立、会做很多事，我要帮爸爸妈妈洗碗和打扫卫生。

在学校里，我要努力学习，到18岁时，我想离开家去一所知名的大

学学习，然后做一名医生，为病人治病，减轻他们的病痛。

我还想到很多地方去旅游。



文章评析

这篇作文写出了一个孩子对未来的憧憬，表达了决心和将来的志向，以及家长对孩子的期望。孩子的打算很具体，包括帮助妈妈做家务（help Mom do some house chores），帮助爸爸洗车（help my Dad wash the car），并且决心努力学习（I must study hard），上一所知名大学（go to a famous university），当医生（become a doctor），为病人治病（cure sick people），周游世界（travel to many different places）。文章写得很生动，语言也很流畅。

习惯用法

invite someone over: 邀请某人到家里来做客。这个短语里虽然没有“家”这个词，但是有“到家里来”这层含义。这是因为 over 在这里作副词用，接在动词后面，包含“从一个地方到另一个地方”的意思。例如：走过去到门前（walk over to the door），急匆匆地赶到上海（rush over to Shanghai），今晚有朋友过来做客（have some friends coming over tonight），请朋友过来一起吃晚饭（invite friends over to dinner）等等。

写作练习

写一篇短文，描述一下你个人的理想和打算。你可以参考以下提示：你今年几岁？在哪里上学？你都学习哪些课程？你有什么理想和打算？你有什么近期的目标和长远的目标？你为什么如此打算？你会如何努力实现你的目标？等等。

2 Mom and Dad's Blessing

父母的祝福

My name is Jiang Zhaoyi, but “Jiang” is my last name and “Zhaoyi” is my first name. “Zhao” means to start; “yi” means to be happy. Mom and Dad gave me this name because they want me to be forever happy and successful. My English name is Jasmine, after the white, and beautifully scented, Jasmine flower. My parents gave me this name because they want my heart to be pure and beautiful like a Jasmine flower. I really like my two names. Thank you Mom and Dad!

Tomorrow, September the fourteenth, is my birthday, and I will be one year older.

Now I am ten, I would like to have a cute little dog that I can care for. I know Mom and Dad won't agree, but buying a fluffy toy dog shouldn't be out of the question.

I also want to improve my badminton skills now that I am ten. I must practice using both left and right hands to take down my opponents.

As a ten years old student, I can study and finish my homework on my own. Mom and Dad, please don't worry about me, I won't let you down.

I hope all ten-year-old kids can be like me; happy and successful.

课文翻译

我的名字叫蒋肇怡。蒋，是我的姓；肇怡是我的名。“肇”的意思是开始；“怡”的意思是开心。爸爸妈妈给我取这个名字是祝愿我永远开心、进步。我的英文名字是“茉莉花”的意思。茉莉花是一种色白味香的花。爸爸妈妈给我取这个英文名字是希望我的心灵像茉莉花一样纯洁、美丽。我非常喜欢我的这两个名字，谢谢你们，爸爸妈妈！

明天，9月14日，是我的生日。我又长大一岁，我10岁了。

我10岁了，我想养一只活泼可爱的小狗，但是我知道爸爸妈妈是不会同意的。不过买一只毛茸茸的玩具狗应该没有问题吧。

我10岁了，我还想提高自己打羽毛球的水平，我一定要练习用左右夹攻的方法打败我的对手。

作为一名10岁的学生，我会自己学习并完成作业。爸爸妈妈，请你们放心吧，我不会让你们失望的。

我希望每一个10岁的小朋友都像我一样开心、进步。



文章评析

这篇作文讲述了作者名字的来历、生日、个人喜好和简单的学习情况。可以看出小作者有一个幸福快乐的童年。小作者也很懂事，让爸爸妈妈放心，他（她）不会让他们失望（Mom and Dad, please don't worry about me, I won't let you down.）。

文化知识

中国人姓名的排列与英美人姓名的排列顺序是不同的。中国人的家庭姓氏在前，个人的名字在后，而英美人的家庭姓氏在后，名字在前，如：Tom Jones, Jones 是姓，Tom 是名。中国人的名字“蒋肇怡”按照英美人的习惯就要改成肇怡蒋。肇怡的爸爸妈妈给她取的英文名字是 Jasmine（茉莉花）。中国人有用花名如：芝、花、兰、梅、菊等给女孩儿起名字的文化传统。

词语学习

英语里有一类动词，叫做短语动词。一个短语动词一般由一个动词加一个副词构成，如：turn on, take off 等。短语动词的一个特点是它的词义不能完全从动词和副词的含义中推测出来。本篇文章里有两个短语动词，一个是 take down, 另一个是 let down. take down 有“拿下，取下；写下，录下；咽下；欺骗；使下降，衰弱”等含义。let down 的含义是“使……失望，辜负；排出，把气放掉；放长（衣服）；（飞机）减速下降；放松，松懈”等等。

3 I Felt Ashamed 惭愧

This year I am ten, and am in grade five at elementary school. I think I have grown a lot, and also gained a lot of knowledge. I've become more sensible than before. I joined the student patrol group at school. We help younger students to safely cross the street. That saves their parents from worrying, and reduces tension when they are at work.

I am ten, and I know my responsibilities for helping my Mom do easy house chores. For example, I wash the dishes, throw out the garbage and clean up. I want to strive for a good grade by doing my homework and practice the piano as well, without anybody telling me. This will save my parents from worrying about me.

I'm ten, and always believe I'm working and studying really hard. I felt very ashamed when I went back to China and found out how hard Chinese children studied. Compared to Canadian children, they work, and study, much harder. I must try to learn from them, by learning Chinese and English. When I grow up I want to read books, newspapers, and write essays in both Chinese and English. Then, I hope to be an outstanding bilingual language expert.

课文翻译

今年我10岁了，上小学五年级。我觉得自己长大了，也学到了很多知识，更加懂道理了。在学校里，我参加了学生巡逻队，帮助低年级的小同学安全过马路，让他们的爸爸妈妈可以放心地工作。

我10岁了，我知道我有责任帮妈妈做简单的家务，例如：洗碗、倒垃圾和打扫卫生。我会自觉地做功课、练钢琴，争取得到好成绩，不用爸爸妈妈为我操心。

我10岁了，一直以为自己很努力、很用功。可是回到中国后，我才

发现国内的小朋友比加拿大的小朋友更努力、更用功，我觉得很惭愧。我要好好向他们学习，学好中英文，长大后我要用中英文读书、看报、写文章，做一名出色的双语专家。



文章评析

“惭愧”一文的作者是位小学生，但是他是个非常懂事、求上进的孩子。在学校他帮助小同学过马路（help younger students to safely cross the street），在家他帮助妈妈做家务（help my Mom do easy house chores），不让父母操心（This will save my parents from worrying about me.）。他来到中国后看到中国的学生学习非常努力，感到十分惭愧（I felt very ashamed.），并决心更加努力地学习。这篇文章情感真挚，语言比较成熟、流畅。

佳句赏析

I want to strive for a good grade by doing my homework and practice the piano as well, without anybody telling me. 这虽然是一个简单句，却写得很好。短语用得准确恰当。首先，句中谈到努力学习取得好成绩（strive for a good grade），然后谈到做作业（doing my homework），还提到主动地、自觉地练钢琴（practice the piano as well, without anybody telling me）。在英语里说 play the piano（弹钢琴），练钢琴则是 practice the piano。strive for sth. 的意思是“努力争取达到某个目标，有时是要经过长时间的努力争取达到目标”。grade 的意思指学校里的“考试成绩”。不用家长催促，自己主动地去做作业，这里用了一个介词短语 without anybody telling me，直译为“不用任何人督促”。

写作练习

写一篇作文，谈一谈你做过的让你感到惭愧的一件事。说一说这件事为什么让你感到惭愧。

4 I'm Really Lucky 我真幸福

My name is Tao Ningxin. I am a girl, and born in Changchun, China, on May 18th of 1986. I lived there till I was six and a half when Mom took me to Canada. My dad was already there, and we lived in the beautiful city of Victoria, on Vancouver Island.

I am 5 feet 3 inches tall, with long black hair, and a pair of not too big and not too small eyes. I have a round face that always smiles, and I'm full of the love for life!

Our family of three, are very lucky to have a big house, which we happily share together. I have lived in Canada for 7 years, and feel that it is my home. I really like the fresh air and the beautiful views.

I am a good student at school, and have lots of friends. We all like learning and often help each other out. My teacher says I have a strong understanding of maths. I'm still learning Chinese and am already up to the fourth book. To me, speaking Chinese is both important, and also, very interesting. I particularly like learning new words that are very meaningful.

I not only learn Chinese, but I am also learning to play the piano. I have improved a lot, from starting with "do, re, mi ..." in first grade, to three pages of musical notes in the sixth grade.

I like many things, such as reading, taking care of my hamsters and playing with them. I am very content with myself. I'm really lucky, because I learn well, and I live here in this beautiful place.

课文翻译

我叫陶凝馨，是个女孩子，1986年5月18日在中国长春市出生。在那里，我长到6岁半，然后妈妈带我来到了加拿大温哥华岛上的美丽城市维多利亚，因为爸爸已经在这里了。

我身高1米6，披着黑黑的长发，一双眼睛不大不小，圆圆的脸上总是笑咪咪的，对生活充满了热爱！

我和爸爸妈妈住在一幢大房子里，全家三口人快快乐乐地生活在一

起，非常幸福。我来到加拿大已经7年了，我觉得这儿就是我的家，我十分喜欢这里的新鲜空气和美丽景色。

在学校里，我是一个好学生。我有很多好朋友，大家都爱学习，经常互相帮助。我的老师说我的数学理解力很强。我正在学中文，已经学到第四册了。对我来说，说中文不但重要，而且很有趣。我特别喜欢学生字，因为很有意思。

我不仅学中文，也学钢琴，从do, re, mi到三页的曲谱，从初级到现在的六级，我有很大的进步。

我有许多爱好。我喜欢读书，养小仓鼠，还和它们一起玩。我对自己很满意。学习好，又住在这么美的地方，我真幸福。



文章评析

什么是幸福？这篇文章的小作者告诉了我们什么是她的幸福（注：这里的“幸福”在英语中用 lucky 一词）。那么，你认为什么是幸福呢？

词语学习

- be full of love for life: 对生活充满了爱。full of 是“充满了”的意思，例如：水杯装满了水 (The cup is full of water)，房间里满是人 (The room is full of people)，街上满是警察 (The street is full of police)，充满了信心 (full of confidence)，他自高自大 (He is full of his own importance)。
- be content with: 对某事满意。对自己满意 (be content with oneself)，对生活满意 (be content with life)，对工作满意 (be content with the work)。
- help each other out: (在学习上) 互相帮助。这个短语的意思是“互相帮助做某事”，而在本文中，事情指的是学习。如果一个老师病了，另一个老师就要替她/他代课，英语可以用 help her/him out。

写作练习

写一篇作文，谈一谈你最幸福的一天。